



Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
This project is funded by the European Union.

PROJE NUMARASI: TR2016/DG/03/A2-03/016

PROJE ADI: SINIR ÖTESİ MASALLAR (CROSS BORDER TALES)

Koordinatör Faydalanıcı	Gaziantep’i Geliştirme Vakfı (GAGEV)
Eş Faydalanıcı(lar)	Brüder Grimm Haus Müzesi (Almanya)
İştirakçi(ler)	Gaziantep Büyükşehir Belediyesi Kültür ve Daire Başkanlığı Gaziantep Valiliği
Projenin Süresi	12 Ay
Projenin Hibe Miktarı / Bütçesi	96.508,34 Avro / 105.508,19 Avro
Projenin Uygulama Yerleri	Gaziantep, Steinau (Almanya)
Koordinatör Faydalanıcı Web Sitesi ve Sosyal Medya Hesapları	https://cross-bordertales.com/

PROJE HEDEFLERİ

Proje, Türkiye ve AB üyesi olan Almanya ortaklığı ile somut olmayan kültürel mirasın korunmasına ve uygulamalarının yaygınlaştırılmasına kalıcı bir modelle destek sağlamak ve yerel masallarımızın uluslararası alanda bilinirliğini arttırmak amacıyla yürütülüyor. Bu kapsamda Gaziantep iline ait masalların kayıt altına alınması, potansiyel masal anlatıcıların teşvik edilmesi ve masal anlatıcılığı üzerine farkındalık ve duyarlılık artırıcı çalışmaların yapılarak somut olmayan kültürel mirasın korunmasına ve sürdürülebilir bir şekilde ulusal ve uluslararası alanda hayata geçirilmesine katkı sağlaması hedefleniyor.



Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
This project is funded by the European Union.

ANA FAALİYETLER

- Almanya'ya çalışma ziyareti yapılması
- “Hikaye Anlatma Eğitimleri” verilmesi
- Öğrenciler için “Hikaye Anlatma Atölyeleri” gerçekleştirilmesi
- Geleneksel masalların taranması, kaydedilmesi ve bir kitap derlenmesi
- Türkiye ve Almanya'nın hikaye anlatma geleneğini destekleyen web tabanlı bir platform oluşturulması
- Masal anlatımı üzerine uluslararası bir konferans düzenlenmesi
- İki ülkeye ait geleneksel masalların çevirisi, birbirleriyle paylaşılması, ilgili müze ve kütüphanelerde sunulması
- Proje görünürlük ve yaygınlaştırma faaliyetleri yürütülmesi

BEKLENEN ÇIKTILAR

- Avrupa kültürler arası diyalog, kültürel entegrasyon ve temsil konularında bir rapor hazırlanacaktır.
- 100 masal anlatıcı adayı masal anlatıcılığı eğitimine katılım sağlayacaktır.
- Gaziantep Oyuncak Müzesi'nde masal anlatım atölyesi kurulacak ve 9 ilçeden toplam 7000 öğrenci masal anlatıcılığı atölyesine katılım sağlayacaktır.
- Orijinal masal derlemeleri için en fazla 250 kaynak kişiyle görüşülecektir.
- 30 masal ve efsane derlenecek, resimlendirilecek, bir kitap haline getirilecek ve oluşturulan kitap 300 adet basılarak Türkiye genelinde ilgili kütüphanelere dağıtılacaktır.
- Oluşturulan web sitesini ayda yaklaşık 250 kişi ziyaret edecektir.
- Yapılan konferansa 300 kişi katılım sağlayacaktır.
- Türkçeye çevrilmiş 15 Alman masalından bir kitap derlenecek, resimlendirilecek ve bu kitap 300 adet basılarak Türkiye genelinde ilgili kütüphanelere dağıtılacaktır.
- Almancaya çevrilmiş 15 Türk masalından bir kitap derlenecek, resimlendirilecek ve oluşturulan kitap 300 adet basılarak Almanya genelinde ilgili kütüphanelere dağıtılacaktır.